

Procès-verbal du Conseil d'Administration de la SIHFLES (juin 2011)

La réunion se tient le mardi 7 juin 2011 au Palazzo Feltrinelli (Université de Milan) à Gargnano. L'assemblée commence à 18 heures, avec la présence des membres suivants : M. Berré, H. Besse, J. Caravolas, J. F. Garcia Bascuñana, G. Kahn, M.-Ch. Kok Escalle, J. Lillo, N. Minerva, M. Reinfried, K. Sanchez Summerer, A. C. Santos, J. Suso López, M. van Strien-Chardonneau.

Ayant excusé leur absence: E. Argaud-Tabuteau, W. T. M. Frijhoff, B. Lépinette, F.-J. Meißner, A. Schneider.

1) Politique éditoriale

a) Prochains numéros de *Documents*

- n° 46 – juin 2011, Accueil et formation des enfants étrangers (G. Vigner).
- n° 47 – déc. 2011, Colloque de Gargnano 1, premier volume (N. Minerva).
- n° 48 – juin 2012, Colloque de Gargnano 2, deuxième volume (N. Minerva).

Les 2 n° sortront en juin 2012, les services de MLA et LLBA seront prévenus, la périodicité de la publication étant impérative pour ces organismes (K. Sanchez).

- n° 49 – déc. 2012, Numéro double, colloque de Raguse, volume 1, N. Minerva.
- n° 50 – juin 2013, Colloque de Raguse, volume 2, N. Minerva.
- n° 51 – déc. 2013, Colloque de Essen (l'annonce du colloque paraîtra en octobre prochain).
- N°52 – juin 2014, n° banalisé (coordinateur du n°, thématique et collaboration externe à définir).

Précisions pour le n° 47 et 48 (Actes de Gargnano) : il s'agit de 33 communications. Elles seront publiées par thèmes; les sections sont 'Enseignement/apprentissage', 'Institutions', 'Manuels'. Les sections 'Dictionnaires', 'Traduction', 'Bilinguisme et diglossie' ne sont pas retenues.

Les auteurs seront avertis du nombre de signes : 35 000 au maximum (résumé et bibliographie compris). Les bibliographies sont seulement prévues pour les ouvrages cités.

b) Mention de MLA et LLBA sur la 2^e page de *Documents* et sur le site de *revues.org*

Il faudra faire figurer sur la 2^e page de chacun des prochains numéros le fait que la revue est indexée par l'*International Bibliography* de MLA (*Modern Language Association*) et

LLBA (*Linguistics and Language Behavior Abstracts*). Cette mention devra également figurer sur le site de Documents (DHFLES) du site de revues.org (Javier).

Michel Berré indique également le souhait que la revue *Documents* devrait être indexée par l'AERES (<http://www.aeres-evaluation.fr/>).

2) Site internet et courriels aux adhérents

- a) Il sera demandé à Alain de mettre sur le site, bien en vue, le fait que la revue est indexée par MLA (*Modern Language Association* <http://www.mla.org/>) et LLBA (*CSA Linguistics and Language Behavior Abstracts* <http://www.csa.com/factsheets/llba-set-c.php>).
- b) Un message personnel sera envoyé au cours des prochaines semaines à tous les membres de la SIHFLES à l'occasion de la mise en ligne de *Documents*, cf. <http://www.revues.org/8641>.
- c) Des messages seront envoyés aux responsables des n^{os} 35 et 36 pour obtenir des résumés de chacun des articles (en français et en anglais).
- d) Michel Berré se chargera de l'envoi aux adhérents d'un message trimestriel d'annonces concernant la SIHFLES, reprenant en partie des informations disponibles bi annuellement dans la *Lettre*.

3) Inscription de la revue à l'ISI

Des premiers contacts ont été établis, la procédure est en cours.

4) Renouvellement partiel des comités scientifiques et de rédaction

Comité scientifique	Comité de rédaction
André Bandelier (Université de Neuchâtel, Suisse) Henri Besse (ENS de Lyon, France) Patrick Cabanel (Université Toulouse Le Mirail, France) Jean-Claude Chevalier (Université de Paris VII, France) Daniel Coste (ENS de Lyon, France) Maria Colombo Timelli (Université de Milan, Italie) Willem Frijhoff (V. U. Amsterdam, Pays-Bas) Gerda Hassler (Université de Potsdam, Allemagne) Douglas A. Kibbee (Université de l'Illinois, États-Unis) Brigitte Lépinette (Université de Valence, Espagne) Carla Pellandra (Université de Bologne, Italie) Pierre Swiggers (K.U.Leuven, Belgique) Alicia Yllera (UNED, Madrid, Espagne) <i>Retraits:</i> Annie Boone (V. U. Brussels) Denise Bouche (Université de Nancy II) Herbert Christ (décédé) Roland Desné (Université de Reims) André Reboullet (décédé)	Michel Berré (Université de Mons-Hainaut) Juan Francisco García Bascuñana (Université de Tarragone) Gisèle Kahn (ENS de Lyon) Marie-Christine Kok Escalle (Université d'Utrecht) Jacqueline Lillo (Université de Palerme) Nadia Minerva (Université de Catane) Marcus Reinfried (Université d'Iéna) Madeleine van Strien-Chardonneau (Université de Leyde) Gérard Vigner (Paris) <i>Retraits :</i> Henri Besse (ENS de Lyon) - > comité scientifique Elisabet Hammar (Université de Linköping) Brigitte Lépinette (Université de Valence) - > comité scientifique Maria José Salema (Université de Minho)

- a) Michel Berré est chargé d'établir les contacts nécessaires en vue d'expliquer ces changements et obtenir l'accord des personnes proposées.
- b) Il sera demandé à chaque membre du Comité de rédaction et du Comité scientifique d'envoyer un CV (principales publications, domaines de recherche, université de rattachement, page web personnelle...), qui sera ajouté au site web de la SIHFLES (éventuellement à celui de revues.org.).
- c) Le Comité scientifique a la responsabilité de décider de l'admission des textes. Trois avis d'experts du Comité scientifique seront demandés pour chaque proposition d'article, ils seront réalisés de façon anonyme (le coordinateur gardera ces avis, au cas où les agences internationales ou nationales d'évaluation des revues les demandent).
- d) Une proposition de formulaire pour aider à la réalisation de ces avis sera établie.
- e) Le Comité de rédaction est chargé de la révision des textes du point de vue formel. Pour assurer un bon fonctionnement, le coordinateur de chaque numéro sollicitera la collaboration des membres du Comité de rédaction à tour de rôle, pour que leur travail ne soit pas excessif (2 à 3 membres pour chaque numéro).

4) Prochaines rencontres et prochains CA/AG

- 1. AG + CA à l'occasion de la JE à Sofia : 29 octobre/ 1^{er} novembre 2011 (Bulgarie ; organisateur: Dimitar Vesselinov). N° R&A pour l'anniversaire de la SIHFLES: Le président reprendra contact avec l'organisateur à propos des dates et de l'organisation.
- 2. CA à l'occasion du Colloque de Raguse : juin 2012 (2 propositions : soit les 31/05 et 01/06/12 soit les 7 et 8/06/12), « La grammaire du français langue étrangère ou seconde et son enseignement : évolution et permanences (XVI^e-milieu du XX^e siècle)».
- 3. Colloque du GMF à Essen: « Français, allemand et anglais : trois langues rivales entre 1850 et 1945 » NB : changement de dates pour ce colloque, il ne se tiendra plus en mars 2012, mais du 13 au 15 septembre 2012 (problèmes d'amiante du bâtiment).
- 4. AG à l'occasion du 25^e anniversaire de la SIHFLES : décembre 2012 (le vendredi 14 décembre 2012 est proposé) *OU à Essen en septembre 2012.*
- 5. CA juin 2013 : proposition de le faire en ligne.
- 6. AG à l'occasion du Colloque de Iéna : septembre 2013, « La culture dans l'enseignement du FLE : conceptions théoriques, programmes scolaires, manuels ».
- 7. Proposition de JE, G. Vigner: "(Se) former pour enseigner à l'étranger. Réseaux religieux et réseaux laïques, réseaux privés et réseaux publics".

5) Collaboration avec les autres associations, élaboration d'une plateforme

- a) Les contacts se maintiennent comme prévu. Cette plateforme souple organisera le colloque de la 3^e rencontre en 2014 (proposition : au Portugal).
- b) Un renforcement de la coopération avec la Grande-Bretagne et les États-Unis est souhaitable (Marcus Reinfried a déjà établi un contact avec Richard Smith de l'Université de Warwick, à présent membre de la SIHFLES).
- c) La coopération avec l'Allemagne sera relancée après le colloque d'Essen (le contact sera repris avec les anciens adhérents)
- d) L'idée est émise de faire un projet européen (désir d'y inclure l'Europe orientale).

6) 25^e anniversaire de la SIHFLES

L'ensemble des propositions de G. Vigner, soumise au CA en janvier 2011, est accepté (le document des différentes manifestations envisagées pour ce 25^e anniversaire sera envoyé aux membres du CA). G. Vigner poursuivra les démarches.

La date du 14 décembre 2012 à Paris est proposée, le CIEP est proposé comme lieu d'accueil de la manifestation finale.

7) Fonctions des membres du Bureau

La prolongation de 2 ans des fonctions de trésorier et de celles de secrétaire général approuvé.

8) Cotisations

Le problème que rencontrent certains adhérents lors du paiement de leur cotisation est soulevé (frais importants de virements à l'étranger, certains attendent de participer à un colloque pour régler sur place leur cotisation). Il faut en tenir compte pour la mise à jour de la liste des membres.

Proposition de réduire la cotisation pour les jeunes chercheurs.

La séance est levée à 20h05.

La secrétaire générale

A stylized signature in purple ink, consisting of a large loop followed by a series of smaller, overlapping strokes.

Karène Summerer-Sanchez

Le président

A handwritten signature in blue ink that reads "Marcus Reinfried" in a cursive script.

Marcus Reinfried